




ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
УПРАВЛЕНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ
КВАЛИФИКАЦИИ

Кафедра «Мировые языки и культуры»

Сборник задач по дисциплине

«Иностранный язык (немецкий) в профессио- нальной сфере»



Авторы
Ачина Е.М.

Ростов-на-Дону, 2017



Аннотация

Сборник задач предназначен для студентов 1 курса (2 сем) очной формы обучения направления 38.03.01 «Мировая экономика»

Авторы

ст. преподаватель кафедры
«Мировые языки и культуры»
Ачина Е.М.





Оглавление

Лабораторная работа «Транспортная система ФРГ»4

Порядок выполнения лабораторной работы: 4

ЛАБОРАТОРНАЯ РАБОТА «ТРАНСПОРТНАЯ СИСТЕМА ФРГ»

Порядок выполнения лабораторной работы:

1. Лабораторные работы следует выполнять в отдельной тетради. На титульном листе укажите курс, номер группы, фамилию, имя и отчество, дату и номер лабораторной работы.
2. Лабораторные задания следует выполнять четким почерком с соблюдением полей, оставленных для замечаний.
3. Строго соблюдайте последовательность выполнения заданий.

Для выполнения лабораторной работы нужно усвоить лексический материал по теме: «Verkehrswesen der BRD»; грамматический материал по темам: сложносочиненное предложение, возвратные глаголы, модальные глаголы, неопределенно-личное местоимение man.

1. Запомните следующие слова и выражения:

Die Strecken – отрезки, участки
der Wettlauf - соревнование
die Umladung - перепогрузка
das Verkehrswesen- транспортная система
der Schienenverkehr – железнодорожный транспорт
der Strassenverkehr – уличное движение
der Luftverkehr - воздушное сообщение
der Wasserverkehr – водное сообщение
die Durchschnittsgeschwindigkeit – средняя скорость
der Güterverkehr – грузовые перевозки
der Personenverkehr – пассажирские перевозки
verhältnismässig - относительно
die Beförderung – перевозка, транспортировка
das Autobahnnetz – сеть автомагистралей
die Eisenbahn – железная дорога
das Binnenland – местность, удаленная от моря
das ausgebaute Netz – развитая сеть
die Lastkraftwagen – грузовые автомобили
der D-Zug (Durchgangszug) – скорый поезд
die Handelsflotte – торговый флот
der Roll-on-roll-off-Verkehr – трейлерные перевозки
der Containerverkehr – контейнерные перевозки
der Huckepackverkehr - перевозки грузов в грузовых автомобилях, которые погружаются на железнодорожные плат-

формы

Задание 2. Прочитайте следующие сложные слова и словосочетания:

Die Bundesrepublik, verhältnismässig, das Verkehrssystem, das Autobahnnetz, die Eisenbahnstrecke, der Luftverkehr, das Industrieland, das Transportunternehmen, die Bundesbahn, die Massengüter, die Durchschnittsgeschwindigkeit, die Gemeindestrasse, der Lastkraftwagen, die Handelsflotte, der Containerverkehr, die Luftverkehrsgesellschaft, die Linienfluggesellschaft, die Charterfluggesellschaft, der Verkehrsunfall, die Transportkette.

Задание 3. Замените русские слова их немецкими эквивалентами из словарного минимума к тексту, переведите предложения на русский язык:

1. In der Bundesrepublik gibt es ein dichtes (сеть автомагистралей), grosse Wasserstrassen und international Flughäfen. 2. Ohne Strassen, (железнодорожный транспорт) und Luftverkehr kann kein Industrieland existieren. 3. Die Deutsche Bundesbahn dient für die (транспортировка) von Massengütern und für den Personenverkehr. 4. In Deutschland gibt es ein gut (развитая) Netz von Bundesstrassen. 5. Deutschland hat ihre eigene (торговый флот). 6. In der Bundesrepublik ist der (трейлерные перевозки) gut entwickelt.

Задание 4. Переведите предложения, пользуясь словами к тексту:

1. Verkehrsnetze sind Bestandteile der Verkehrsinfrastruktur. 2. Unter Güterverkehr versteht man den Prozess einer grösseren Ortsveränderung von materiellen Gütern. 3. Die Güter können mit nahezu allen Verkehrsmitteln befördert werden. 4. Man spricht von Güterverkehr, wenn der Hauptzweck eines Transports die Verlastung von Gütern ist oder wenn ein Gütertransport stattfindet. 5. Das Verkehrsvolumen im Güterverkehr nahm europaweit von den frühen 1990-ern bis Anfang des neuen Jahrhunderts um etwa 30% zu. 6. Unter Güternahverkehr versteht man die Güterbeförderung, wenn Absender und Empfänger örtlich so nahe beisammen sind, dass die LKWs jeden Tag wieder zurück beim Ausgangspunkt sind. 7. Im Fernverkehr werden Waren (Güter) über weite Strecken transportiert. 8. Eine Variante des Fernverkehrs auf der Strasse (Strassengüterverkehr) ist der Linienverkehr.

Грамматика

Сложносочиненное предложение

Оно состоит из двух или более самостоятельных

Иностранный язык (немецкий) в профессиональной сфере

предложений, связанных между собой интонационно, без союза, либо при помощи сочинительных союзов или союзных слов.

- Heute bleiben wir den ganzen Tag zu Hause, morgen fahren wir ins Gebirge.

Сегодня мы весь день останемся дома, завтра мы поедem в горы.

- Der Lehrer kommt und der Unterricht beginnt.

Приходит учитель, и занятия начинаются.

К наиболее употребительным сочинительным союзам относятся und, aber, oder, sondern, denn. Они не влияют на порядок слов в предложении.

- Ich bleibe heute zu Hause, denn meine Eltern wollen mich besuchen.

- Ich besuche ihn heute nicht, sondern er besucht mich.

- Der Lehrer fragte und der Schüler antwortete.

Союзы-наречия also, dann, darum, deshalb, deswegen, trotzdem, dennoch, föglich, sonst, ausserdem влияют на порядок слов: после них сразу же стоит изменяемая часть сказуемого.

-Der Zug hat wenige Minuten Aufenthalt, deshalb müssen wir uns sehr beeilen.

- Mein Freund hat mich nicht besucht, aber er hat mir einen Brief geschrieben.

- Du musst fleissig arbeiten, dann hast du im Leben Erfolg.

- Mein Freund will Jurist werden, darum studiert er jetzt Rechtswissenschaften.

Кроме того, предложения могут соединяться парными союзами: sowohl...als auch, nicht nur...sondern auch, weder...noch, bald...bald, entweder...oder и др.

- Wir hatten teils schönes, teils schlechtes Wetter im Urlaub.

- Unser Chef arbeitet nicht nur sehr viel, sondern er spielt jeden Tag Tennis.

- Bald muss er im Buro arbeiten, bald muss er Geschäftsreise machen.

Примечание.

Парные союзы чаще соединяют однородные члены предложения.

Entweder fahre ich mit dem Zug oder mit dem Dienstwagen.

Ich spreche weder Deutsch noch Englisch.

Возвратные глаголы

К ним относятся глаголы, которые имеют при себе возврат-

Иностранный язык (немецкий) в профессиональной сфере

ное местоимение sich (в русском языке частица –ся). Это местоимение употребляется в 3-м лице единственного и множественного числа, в остальных лицах употребляется Akkusativ соответствующего личного местоимения.

Таблица спряжения глаголов sich erholen, sich waschen в Prasens

Singular	Plural
Ich erhole mich, wasche mich	wir erholen uns, waschen uns
du erholt dich, wäschst dich	ihr erhalt euch, wascht euch
er,sie,es erholt sich, wäscht sich	sie/Sie erholen sich, waschen sich

В повествовательных предложениях с прямым порядком слов, а также в вопросительных предложениях, в которых вопросительное слово является одновременно подлежащим, возвратное местоимение стоит непосредственно после глагола. Например: Dieses Hotel befindet sich in der Stadtmitte. Wer verspätet sich zum Unterricht?

В повествовательных предложениях с обратным порядком слов, а также в вопросительных возвратное местоимение стоит непосредственно после подлежащего, если оно выражено личным местоимением (Jedes Jahr erhole ich mich an der Ostsee. Wo erholt er sich?), и перед подлежащим, если оно выражено именем существительным (Jeden Sommer erholt sich mein Vater in einem Sanatorium).

Примечание:

При некоторых возвратных глаголах местоимение sich в 1-ом и 2-ом лице единственного числа употребляется в форме датива: Ich habe mir den Film schon angesehen. Hast du dir den Film schon angesehen?

К таким глаголам относятся:

Sich etwas anhören, sich etwas ansehen, sich etwas waschen, sich etwas putzen, sich etwas ausdenken, sich etwas merken, sich etwas vorstellen, sich etwas verletzen, sich etwas anschaffen, sich etwas letzen.

Задание 1. Определите порядок слов в следующих предложениях. Переведите предложения на русский язык:

1. Bleibst du in der Schule, oder gehst du bald nach Hause? 2. Entweder führt Peter im Sommer an die See, oder erholt er sich bei

seinen Grosseitern? 3. Morgen hat er keinen Unterricht, trotzdem steht er früh auf. 4. Meine Uhr ist kaputt, deshalb komme ich zu spät. 5. Er hält sein Wort, darum kann man sich auf ihn verlassen. 6. Ich rief meinen Freund an, aber er ist nicht zu Hause. 7. Ich kann heute zu dir nicht kommen, denn ich habe viel zu tun. 8. Mein Freund arbeitet und studiert, trotzdem hat er Zeit für Sport. 9. Unsere Bibliothek bekommt nicht nur russische Zeitungen, sondern auch ausländische. 10. Ich werde meinen Freund entweder im Café oder im Discoklub sehen.

Задание 2. Вставьте в предложения подходящие по смыслу сочинительные союзы, данные под чертой. Предложения переведите:

1. Er ist noch jung, ... er grosse Erfahrung. 2. Das Wasserkraftwerk nutzt nicht die Kraft des Dampfes, ... die Kraft des fallenden Wassers aus. 3. Alles ist für ihn neu, ... er ist zum ersten Mal in Moskau gekommen. 4. Diese Aufgabe ist nicht leicht, ... will ich sie erfüllen. 5. Er hat die Hochschule im vorigen Jahr absolviert, ... arbeitet er im Werk. 6. Ich arbeite gern, ... ich liebe meinen Beruf. 7. Er ist als Dreher tätig, ... er will noch einen Beruf erwerben. 8. Ich kann nicht antworten, ... ich bin noch nicht fertig. 9. Der Bus ist nicht gekommen, ... habe ich Verspätung. 10. Uta soll im Bett bleiben, ... sie ist sehr krank.

Dann, trotzdem, sondern, deshalb, aber, denn

Задание 3. Выпишите из текста предложения с сочинительными союзами и переведите их.

Задание 4. Прочитайте и переведите текст из учебника Н.Ф. Бориско «Бизнес-курс немецкого языка» «Verkehrswesen in der Bundesrepublik». Lektion 3, Seite 98-99.

Задание 5. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы:

1. Wie ist das Verkehrswesen in Deutschland?
2. Wie hoch ist die Geschwindigkeit auf der Eisenbahn?
3. Welches Verkehrsmittel nimmt den ersten Platz ein?
4. Wie heisst das kombinierte moderne Transportsystem?
5. Wie gross ist die Handelsflotte der Bundesrepublik?
6. Welche moderne Transportsysteme werden in der Schifffahrt eingesetzt?
7. Wie heisst die erfolgreichste Luftverkehrsgesellschaft?

Иностранный язык (немецкий) в профессиональной сфере

8. Vor welchen Problemen auf dem Gebiet der Verkehrspolitik steht die Bundesrepublik?

Задание 6. Переведите следующие предложения на русский язык:

1. Die Schweiz hat ein System des öffentlichen Verkehrs von europaweit einmaliger Dichte und Qualität. 2. Dies gilt insbesondere für die Bahnen, die nirgends sonst ähnlich häufig benutzt werden. 3. In keinem westeuropäischen Land ist der Marktanteil der Schiene im Güterverkehr höher. 4. Zukünftige Entwicklung der Bahninfrastruktur zielt auf eine Verbesserung der Bahninfrastruktur im Bereich des Personenfern- und Güterverkehrs und trägt aktiv zu einer nachhaltigen Verkehrspolitik bei. 5. Auf topografischen Karten wird die Gesamtheit aller Eisenbahnen, Strassen, Wege und Flugplätze mit den zugehörigen Bauwerken als Verkehrsnetz angesehen. 6. Aus verkehrsgeografischen Sichtweise besteht das Verkehrsnetz aus Kanten, Knotenpunkten und dem Hinterland. 7. Das Transportnetz oder Verkehrsnetz besteht aus der Gesamtheit aller Anlagen auf oder unter der Erdoberfläche, auf denen sich die räumliche Fortbewegung von Personen und Gütern vollzieht.

Задание 7. Прочитайте предложения. Сформулируйте вопрос к каждому ответу:

Образец: Nein, er benimmt sich unhöflich. Benimmt er sich höflich?

1. Nein, er erholt sich an der Ostsee. 2. Nein, das Hotel "Kosmos" befindet sich am Friedensprospekt. 3. Nein, mein Sohn wäscht sich immer kalt. 4. Nein, ich verspäte mich nicht zum Unterricht. 5. Nein, meine Wohnung befindet sich im 2. Stock. 6. Nein, ich freue mich auf das Wiedersehen mit ihm. 7. Nein, sie unterhält sich mit ihrem Dozenten deutsch. 8. Nein, die Mieter beschwerten sich beim Hausmeister nicht. 9. Nein, morgen treffe ich mich mit ihm nicht am Bahnhof.

Модальные глаголы

Модальные глаголы вместе со смысловым глаголом, который имеет форму инфинитива, составляют сложное сказуемое. При этом модальный глагол изменяется по лицам, а смысловой глагол всегда занимает последнее место в предложении.

Например: Ich will nach Hamburg fahren.

Wohin willst du fahren?

Will er nach Hamburg fahren?

В современном немецком языке имеются следующие модальные глаголы:

Иностранный язык (немецкий) в профессиональной сфере

- können - мочь, уметь
dürfen - мочь, иметь право (разрешение)
müssen - долженствовать, быть вынужденным (внутренние убеждения, долг)
sollen - долженствовать, быть обязанным (поручение, приказание)
wollen - хотеть, желать (Ich will dir die Wahrheit sagen)
mögen - хотеть, желать (Ich mochte ihn gern kennen lernen).

Примечание: Глагол mögen часто используется как самостоятельный глагол

в значении «нравиться, любить», например:

Ich mag diesen Menschen nicht. – Мне не нравится этот человек. Я не люблю этого человека.

Ich mag keine Süßigkeiten.- Я не люблю сладости.

Задание 8. Вставьте модальные глаголы в нужном лице и числе в Präsens:

a. können или dürfen:

1.Ich....dich heute Abend anrufen. 2.Sie fragen? 3. Du bist krank, du ... nicht in die Schule gehen. 4. Sie ... hier nicht laut sprechen. 5.Ohne Wasser ... man nicht leben. 6. ... du mir dieses Buch morgen bringen? 7.Es ist kalt, die Kinder ... nicht ohne Mantel hinausgehen. 8. ... Sie schon deutsch sprechen? 9. Leider ... ich nicht alles verstehen. 10.Du fühlst dich nicht wohl, du ... dich nicht kalt duschen.

b. sollen, wollen, müssen:

1. Ich ... in diesem Jahr nach Odessa fahren. 2.Du ... den Direktor anrufen, er wartet auf dich. – Wann ... ich ihn anrufen? 3. ... ich den Text übersetzen? 4.Ich ... abends ins Theater gehen. 5.Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 6.Wo ... du aussteigen? – Ich ... am Bahnhof aussteigen. 7.Vor der Prüfung ... die Studenten alles gut wiederholen. 8. ... ich diese Frage beantworten? 9.Meine Schwester ... ihre Wohnung modern einrichten. 10.Die Versammlung ... um 6 Uhr beginnen.

Неопределенное местоимение man

Несклоняемое местоимение man выполняет в предложении функцию подлежащего и обозначает одно или множество лиц, которые неизвестны или о которых не хотят упоминать. Глагол-сказуемое с подлежащим man стоит в 3-м лице единственного числа:

Sonntags arbeitet man nicht. – По воскресеньям не работают.

Isst man in diesem Restaurant gut? – В этом ресторане хорошо кормят?

